

DAFC HEIDELBERG

Newsletter Sommerausgabe

Mai - Juli 2022

GRUSS UNSERER PRÄSIDENTIN

Liebe Damen,

wir wollten Corona besiegen, das ist uns leider nicht so richtig gelungen. Aber wir haben mehr Freiheiten bekommen, die wir wieder genießen können. Theater, Kinos und Konzerte können wir wieder beinahe wie früher besuchen. Wir können uns wieder mit all unseren Angehörigen treffen. Das gibt uns eine lange vermisste Freiheit zurück.

Auch für unseren Club gibt es wieder viele Möglichkeiten. Wir haben ein interessantes Jahresprogramm erstellt, können wieder Ausflüge machen und Feste feiern. Wir können nach langer Zwangspause wieder unseren Pfennig-Basar planen und durchführen. Unsere vielen Anhänger freuen sich schon darauf, uns im Oktober besuchen zu können.

Jedoch wird unser Leben zurzeit überschattet von einem furchtbaren, sinnlosen und brutalen Krieg, der fast in unserer Nachbarschaft stattfindet. Und wir können nichts dagegen tun. Es wird den Menschen geholfen, die es schaffen, zu uns zu kommen. Auch aus unseren Reihen wird viel geholfen. Hoffen und beten wir, dass der Krieg sehr schnell beendet wird.

Bewahren wir unser Leben in Freiheit, gehen achtsam mit uns selbst und mit anderen um. Verlernen wir nicht, die schönen Dinge wahrzunehmen und uns daran zu erfreuen.

Ich wünsche Euch allen einen schönen Frühling und einen wunderschönen Sommer, mit viel Lebensfreude und lieben Menschen um Euch.

*Herzlichst
Eure Ruth*

Newsletter Summer Edition

May – July 2022

PRESIDENT'S GREETINGS

Dear Ladies,

We hoped that Corona would be defeated by now but unfortunately that's not the case. But we have gained more and can again visit theatres, cinemas and concerts and we can once again meet with all our friends and loved ones. This gives us back long-missed liberties.

Now, our club can also offer more possibilities. We have put together an interesting program for the year, including excursions and festivals. After a long-forced break, we can plan and carry out our Penny Bazaar again; our many followers are looking forward to visiting it in October.

However, our life is currently overshadowed by a terrible, senseless, and brutal war taking place almost in our neighborhood and we can do nothing to stop it. Those who manage to come to us are welcomed. There is a lot of help from our ranks. Let us hope and pray that the war will end very quickly.

Let's keep our lives free, walk mindfully with ourselves and with others and remember to appreciate the beautiful things around us.

I wish you all a beautiful spring and a wonderful summer with lots of joy and love around you.

*Sincerely yours
Ruth*

Impressum

Herausgeber: Deutsch-Amerikanischer Frauenclub Heidelberg e.V.,

Postfach 11 02 08 69071 Heidelberg **Redaktion:** Pamela Davies-Haas news@gawc.de

Korrekturlesen: Doris Köpfle, Margarete Mörmann

Erscheinungsort: Heidelberg NL online: www.gawc.de

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

VERANSTALTUNGEN EVENTS

APRIL

Erinnerung / Reminder

Sie haben bereits eine Einladung zu unserem monatlichen Treffen im April erhalten.
You have already received the invitation for our monthly gathering in April.

Zur Erinnerung: wir besuchen das Bruchsaler Schloss am **27.04.2022 um 15 Uhr**
Reminder: we will visit the Bruchsaler Schloss on **April 27th 2022, at 15:00**

Bitte sind Sie 30 Minuten früher vor Ort, um die Gebühr von **9 €** für den Eintritt,
die Führung und die Ausstellung zu begleichen.

Please come 30 minutes earlier to pay the 9 € fee for the visit and guided tour.

Für diese Veranstaltung / for this event
bitte anmelden bei / please register with
Karin Lister 06221-380398 or 0176-2177-1916
oder event@gawc.de

Für alle anderen Veranstaltungen / for all other events
bitte anmelden bei / please register with
Annemarie Brahms 06222-73860 oder event@gawc.de

MAI / MAY

Unsere Mitgliederversammlung findet am **25. Mai 2022 um 14 Uhr**
im Bürgerhaus in Heidelberg-Emmertsgrund statt.
Siehe Einladung und Agenda auf Seite 6

Our annual membership meeting will take place on **May 25th, 2022 at 14:00**
at the Bürgerhaus in Heidelberg-Emmertsgrund.
See invitation and agenda on page 6

JUNI / JUNE

Wir freuen uns ausserordentlich, dass wir am **22. Juni 2022 um 15 Uhr**
ein "Sommerfest" im Augustinum in Heidelberg-Emmertsgrund, abhalten dürfen.
Detaillierte Angaben über Ablauf und Kosten werden Ihnen via event@gawc.de
später bekanntgegeben.

We are very pleased that we will be able to have a Sommerfest on **June 22nd, 2022 at 15:00**
at the Augustinum in Heidelberg-Emmertsgrund.
The details & program for this event will be sent later
via the event@gawc.de account

Bleiben Sie gesund und munter bis wir uns wiedersehen.
Please stay safe and fit until we meet again.

Karin Lister / Brenda Fellmer
Vizepraesidentin / Vice President

KLEINER RUNDGANG IN DER ALTSTADT

Auf Spurensuche von Hölderlin u.a.

Am 9. Mai 2022 16 Uhr

Treffpunkt ist der Innenhof des Kurpfälzischen Museums.

Wichtig: Anmeldung bei **I. Gesänger** TEL: 06221-473896

AUSFLÜGE OUTINGS

Ausflug nach Frauenstein und Mainz Outing to Frauenstein and Mainz

Donnerstag, den 19. Mai 2022

Endlich ist es wieder soweit! Wir freuen uns auf einen lang ersehnten Tagesausflug. Unser erstes Ziel führt uns nach Frauenstein, einem Stadtteil von Wiesbaden, zu einer Bienenwiese. Eine Hobbyimkerin wird uns einiges über Bienenhaltung erzählen. Gute, bequeme Schuhe werden empfohlen. Zur Bienenwiese geht ein etwas steil ansteigender, asphaltierter Weg hinauf; danach folgt ein kleines Stück Waldweg.

Nach einem Mittagessen in einem gemütlichen Weinlokal in Frauenstein geht es weiter nach Mainz. Dort nehmen wir an einer Führung in der historischen Sektkellerei Kupferberg teil. Das Haus und die Keller sind nicht barrierefrei. Jede Etage hat ca. 20 Stufen. Es sind vom 1.Obergeschoss bis zum 2.Untergeschoss ca. 60 Stufen; ein Treppengeländer ist vorhanden. In dieser Kellerei kann man lediglich das Museum und den historischen Keller besichtigen; die Produktion von Sekt besteht seit 1965 nicht mehr.

Es sind das ganze Jahr über 10°C, deshalb wird empfohlen, eine Jacke oder einen Pullover mitzubringen.

**Abfahrt: 08:15 Uhr - ADAC Parkplatz, HD-Kirchheim
nur an diesem Treffpunkt***

Wichtig: Der Bus fährt pünktlich um 08:15 Uhr ab.

***Bitte beachten:** Direkt am Bahnhof Heidelberg für den Bus anzuhalten, um Mitreisende abzuholen, gestaltet sich aufgrund der ständigen Baustellen und des Linienverkehrs mittlerweile als schwierig. Bitte melden Sie sich bezüglich einer Mitfahrgelegenheit.

Verbindlicher Preis pro Person: ca. €50
(5, 10, 20 Euroscheine und Münzen bevorzugt)**

****Bei Nichtantritt fallen die Kosten der Busfahrt an, falls Sie keinen Ersatz finden. Außerdem kann dieser Preis wegen der momentanen politischen und wirtschaftlichen Entwicklung nur bis zu einem Diesel-Preis bis 2,30€ gehalten werden. Danach müssten wir neu kalkulieren. Bitte haben Sie dafür Verständnis!**

Anmeldung bis spätestens 05. Mai 2022 bei:

Gabriele Sossamon; Email: omiket@gmail.com oder 06227-881406 oder 0175-8127746.

Auf eine zahlreiche Teilnahme freue ich mich! Bis dahin grüßt herzlich

Gabriele Sossamon

Bootstour durch den Reffenthaler Altrhein

Donnerstag, 21. Juli 2022

Treffpunkt: Anlegestelle Rheinuferpromenade Speyer um **14 Uhr**

der Sommer steht vor der Tür und hoffentlich können wir entspannt eine kleine Bootsfahrt durch die Altrheinarme mit dem Fährgastschiff PFÄLZERLAND unternehmen. Kaffee und Kuchen an Bord.

Bitte meldet Euch rechtzeitig bis zum 15.07.2022 an!
Jutta Hansen. 06202-62833

MITGLIEDER MEMBERSHIP

Wir gratulieren recht herzlich! A Very Happy Birthday!

Mai / May:

Annegret FÖTTINGER, Petra GERBERDING, Helga PREISER, Anneliese MÜLLER, Hannah BUTZKE, Annemarie BRAHMS, Margarete BURKHARDT, Angelika KROPP-HENNINGER, Dorothea VOSS, Ursel SCHOCH

Juni / June:

Susanne DOLAN, Heidrun SCHERR, Ulla BADURA, Ursula KÖHLER, Bettina KEENE-RAUTERBERG, Ingeborg GESÄNGER, Ingrid VOGT, Ute REVENDA, Edith NEUFERT, Doris GRIMBERG, Inge WEISBROD, Dagmar FARMER, Elisabeth BERNECKER, Beatrix STADLER, Margarete MÖRMAN, Marina LANGSCHMIDT, Christa LUDWIG

Juli / July:

Ursula STRUCK, Margot UNVERHAU, Barbara ARLT, Anita MÜLKER, Hannelore THOMAS, Renate URBASCHEK, Thea CLAUSNITZER, Ursula RUMBACH-TRIER, Renate HOFMANN, Heide BORSODORF, Gloria WILSON-AHLEMANN, Carla CONDE-FREUDENDORFF, Karin LISTER, Gertrud MENTELL

*Wir begrüßen unser neues Mitglied Margarete Burkhardt
Please welcome our new member Margarete Burkhardt*

30 Jahre Wanderungen mit Monika Nachtmann

Liebe Damen,

*nach 30 Jahren als Leiterin der Wandergruppe möchte ich mich von dieser Aufgabe verabschieden.
Leider sind wir Damen alle älter geworden und so können wir manches
sehenswerte, anstrengende Ziel nicht mehr erreichen. Wir haben während dieser langen Zeit sehr viel
Interessantes gemeinsam erlebt, viel gelacht und viel Neues kennengelernt.
Ich denke auch, dass ich den vielen Amerikanerinnen, die mich bei meinen Wanderungen begleiteten,
unsere wunderschöne, abwechslungsreiche Heidelberger Umgebung zeigen konnte.
Ich möchte allen Wanderdamen für die vielen schönen gemeinsam verbrachten Stunden danken.*

Monika Nachtmann

Eine Zeit geht zu Ende ...

*nach so vielen Jahren fröhlicher Wanderungen rund um unser schönes Heidelberg mit Dir als
unserer erfahrenen Wanderführerin möchten wir uns heute, der ganz kleine Rest unserer einst so
stolzen Truppe, aufs herzlichste bei Dir bedanken. Wir freuen uns stets auf das nächste
Wiedersehen, und dies nicht nur auf unsere mehr oder weniger langen Spaziergänge mit
anschließender Einkehr. Unsere Erinnerungen gelten auch den gemeinensamen Stunden in Deinem
Heim zur Adventszeit und auch einer sonnigen Einladung in Deinem Garten.*

*Im Namen des Vorstandes und der vielen Wanderbegleiterinnen
Danke, Liebe Monika*

UNSERE NEUE WEBSITE OUR NEW WEBSITE

Wir danken Pamela Davies-Haas und Hannelore Thomas für ihre Arbeit mit unserem Webmaster Bernhard Flemming bei der Aktualisierung unserer Website

<https://www.gawc.de/>



Der Deutsch-Amerikanische Frauenclub Heidelberg (DAFC) wurde im Jahre 1948 von amerikanischen und deutschen Frauen gegründet. Sie machten es sich zur Aufgabe, nach den schweren Kriegsjahren Verständigung, Frieden und Freundschaft unter den Nationen zu fördern.

[weiterlesen ...](#)



PfennigBasar

Der Pfennigbasar hat einen festen Platz im öffentlichen Leben Heidelbergs ...



Studentenaustausch

Der DAFC unterstützt das Programm seines Dachverbandes VDAC ...



Jugendprogramm

Der DAFC veranstaltet jedes Jahr einen Posterwettbewerb ...

[Impressum und Datenschutzerklärung](#)

DAFC - Deutsch-Amerikanischer Frauenclub Heidelberg e.V.
GAWC - German-American Women's Club Heidelberg

STUDENTENAUSTAUSCHPROGRAMM STUDENT EXCHANGE PROGRAM

Grüße an alle!

Es ist fast unglaublich für mich, wie schnell meine Zeit in Heidelberg vorbei gelaufen ist. In meinem ersten Semester habe ich so viel gelernt: über die deutsche Sprache, über die Deutschen, über mich selbst. Ich fühle mich sehr wohl in der Stadt und integriert. Deutsche Freunde haben mich in ihren Freundeskreis genommen und ich gehe mit mehr Selbstbewusstsein überall hin.

Dies wäre nicht möglich ohne die Unterstützung von DAFC Heidelberg. Obwohl es leider nicht möglich war für die normalen VDAC Veranstaltungen stattzufinden, konnte ich im März an einem online Seminar über transatlantische Beziehung teilnehmen.

Ich blicke mit Spannung, aber auch mit Wehmut auf meine verbleibende Zeit hier, da ich weiß, dass ich den größten Teil bereits hinter mir habe. Ich denke, diese Emotionen zu erkennen, ist der beste Weg um zu wissen, was für eine wundervolle Erfahrung ich mache. Danke, dass Sie es möglich gemacht haben
Greetings to everyone!

It's almost unbelievable for me how quickly my time in Heidelberg has passed.

I learned so much in my first semester: about the German language, about the Germans, about myself. I feel very comfortable and integrated in the city. German friends have taken me into their circle and I go everywhere with more self-confidence.

This would not be possible without the support of German-American Women's Club in Heidelberg. Although it was unfortunately not possible for the normal VDAC events to take place, I was able to take part in an online seminar on transatlantic relations in March.

I look forward to my remaining time here with excitement, but also with nostalgia, because I know that most of the stay is already behind me. I think recognizing both of these emotions is the best way to realize what a wonderful experience this is.

Thank you all for making it possible!

Reagan McKeown

Ordentliche Mitgliederversammlung des DAFC Heidelberg e.V.
(nur für Mitglieder)
Annual General Meeting of the GAWC Heidelberg e.V.
(Members only)

25. Mai 2022 14:00 Uhr / May 25, 2022, 2 p.m
Bürgerhaus Heidelberg, Forum 1, 69126 HD-Emmertgrund

Anmeldung / Registration:
event@gawc.de bis 20. Mai 2022 / RSVP May 20, 2022
Bitte melden Sie sich, wenn Sie eine Mitfahrgelegenheit brauchen.

Schriftliche Anträge der Mitglieder zur Hauptversammlung können per EMail oder per Post bis zum 20. Mai 2022 berücksichtigt werden.

Written motions by members can be accepted by email or post up to May 20, 2022.

Bitte kommen Sie zahlreich, wir freuen uns auf Sie!
Please come in large numbers, we look forward to seeing you!

Tagesordnung / Agenda:

01. Begrüßung der Präsidentin / President's Greetings
02. Feststellung der Beschlussfähigkeit / Ascertainment of a quorum
03. Jahresbericht der Präsidentin / Annual report of the President
04. Bericht der Schatzmeisterin und Abstimmung über das Budget 2023 /
Treasurer's report and vote on budget 2023
05. Bericht der Kassenprüfer / Report of the financial auditors
06. Aussprache zu den Berichten / Discussion of the reports
07. Entlastung des Vorstandes /
Discharge of the board from liability in the performance of their duties.
08. Berichte Themenbereiche
 - Pfennigbasar
 - Studentenaustausch
 - Soziale Belange
 - News
 - Interessengruppen
 - Mitglieder
 - Jugend
09. Anträge der Mitglieder / Petitions from members
10. Vorschau auf das laufende Jahr / Preview of the current year
11. Verschiedenes / Miscellaneous *

*Anträge, die unter Punkt „Verschiedenes“ gestellt werden und sich auf rechtliche oder satzungsändernde Belange beziehen, können auf dieser Mitgliederversammlung nicht beschlossen werden. Diese werden dann für die nächste Mitgliederversammlung zur Beschlussfassung vorgesehen.

Proposals brought forward under „Miscellaneous“, which refer to legal or statutory changes, cannot be decided at this general meeting. Those proposals will be decided at the next general membership meeting.

Im Auftrag des Vorstandes: / On Behalf of the Board:

Ruth Hörner
Präsidentin

Karin Lister
Vizepräsidentin

Brenda Fellmer
US Vizepräsidentin